

2004

l'anno che verrà....

Caro amico ti scrivo, così mi distraigo un po'..., cantava Lucio Dalla in una delle sue più intense canzoni.

Anche noi, più modestamente ma con la stessa intensità, vogliamo che ai nostri tanti amici, di dentro e di fuori, vicini e lontani, giungano, con gli auguri, le ansie, le preoccupazioni, le speranze per un anno che sta per cominciare. L'eredità che ci lascia il 2003 non è leggera: guerre, terribili eventi naturali avversi, ultimo il terremoto in Iran con le sue decine di migliaia di morti, fame, disastri ambientali, consumi incontrollati di energie non rinnovabili, conflitti di religioni, sfruttamento dei minori: nuovi e antichi drammi di un mondo che rifiuta le regole di una solidale convivenza e drammi sicuramente lontani dalla nostra realtà domestica. Ma anche da noi si affacciano egoismi nuovi, piccoli drammi della povertà e del disagio sociale, illegalità individuali e di gruppi, distrazioni colpevoli e indifferenze contagiose: insomma un nuovo carico di problemi ai quali una società opulenta come la nostra, non ha saputo e non sa dare risposte sufficienti e soddisfacenti.

C'è una nuova coscienza civile che trasversalmente percorre tutta la società elbana: movimenti, associazioni, partiti, gruppi spontanei, parrocchie, ed è la vera, grande speranza in un anno che vedrà confrontarsi la maggioranza degli elbani per eleggere cinque nuove amministrazioni. Non saranno le solite elezioni: il forte, diffuso, senso civico mostrato dai nostri concittadini in questi tempi pretenderà risposte coerenti ed adeguate, rifiuterà il bla bla impacciato di promesse rituali, misurerà i programmi e gli uomini con un metro nuovo: realismo, rigore morale, sensibilità sociale, sapienza economica e ricchezza culturale.

Meno cinque, quattro, tre, due, uno.....
BUON ANNO!!!!



Per abbonarsi al Corriere utilizzare il numero di C/C postale

37269818

intestato a Corriere Elbano
 di Massimo Scelza & C. s.a.s.

L'incremento dei costi di stampa e di spedizione ci spingono a ritoccare il costo dell'abbonamento che era fermo ormai da alcuni anni. Per il 2004 le tariffe degli abbonamenti saranno le seguenti.

22,00 euro per l'Italia - **27,00** euro per l'estero

Il prezzo del giornale nelle edicole rimane invariato a Euro 0,75

abbona un amico al

CORRIERE ELBANO

un regalo che dura un anno!

La Regione Toscana si aggiudica il Premio nazionale del mare

Un premio per "la valorizzazione, la tutela e lo sviluppo delle risorse marine", per aver protetto "le coste, il mare e l'ambiente", per "l'alta sensibilità delle genti toscane verso l'ecologia marittima, facendosi apprezzare anche in campo internazionale". Il riconoscimento è stato assegnato alla Regione dal Centro italiano Turismo Arte e Cultura: un premio che viene assegnato da quindici anni a enti pubblici che si sono particolarmente distinti nell'assistenza e salvaguardia della vita umana in mare, della cantieristica, della nautica e della ricerca, del lavoro marittimo e dell'ambiente. "Una Regione marinara, con uno spiccato senso amministrativo per il mare" si legge nella motivazione.

A nome della giunta l'assessore al bilancio, alla programmazione e al coordinamento dell'economia del mare, Marco Montemagni, ringrazia il Centro Italiano Turismo Arte



e Cultura. "L'importante riconoscimento spiega - è il frutto di un impegno crescente della giunta. Nel programma di governo abbiamo indicato nel mare una delle più importanti risorse di questa regione. Significativa è stata anche l'istituzione di una specifica ed inedita delega assegnata dal presidente Martini, insieme a quelle del bilancio e della programmazione, per il coordinamento degli interventi inerenti l'economia del mare".
 "La prima Conferenza regio-

nale sull'economia del mare nel 2001 -prosegue - ha rappresentato un momento forte e qualificato di messa a punto di un lavoro proseguito in questi anni.

"Un lavoro portato avanti insieme alle province, ai comuni costieri e alle categorie economiche e sociali, per far crescere e sviluppare la costa ai livelli delle aree più forti della Toscana.

Un lavoro che ha già dato significativi risultati, supportato da un impegno finanziario di carattere straordinario: un solo esempio, gli oltre 245 milioni di euro stanziati per la tutela delle coste e per contrastare l'intrusione del cuneo salino".

"Nel 2004 - conclude Montemagni - il quadro si arricchirà con il Progetto pilota integrato per lo sviluppo e il coordinamento del sistema mare che stiamo definendo, di concerto con le province, attuando quanto già indicato nel Dpef 2004 della Regione".

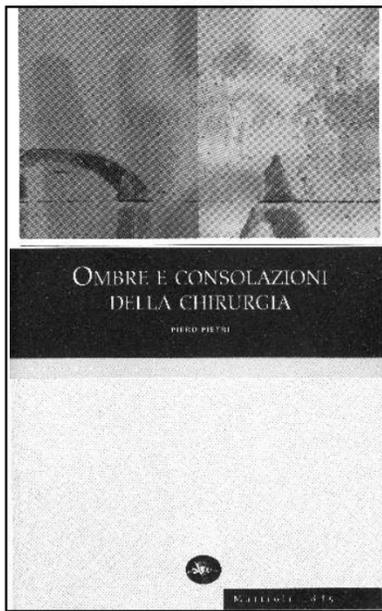
"FONDO PERMANENTE PER L'INFANZIA"

Tutti gli interventi effettuati grazie al contributo LOC MAN

Quattro minori seguiti dai servizi sociali, di cui due handicappati gravi, ed un bambino affetto da "sordità grave bilaterale", che presenta problemi di comportamento che necessitano assistenza specialistica. Questi i destinatari dei 7000 euro assegnati per il 2003 ad "interventi dedicati all'infanzia bisognosa di assistenza", e provenienti dalla donazione Locman che ha permesso di istituire lo scorso anno il "Fondo permanente per l'Infanzia". Il lavoro di individuazione degli interventi da effettuare sul territorio del Comune di Portoferraio è stato dapprima gestito dall'Assistente Sociale facente capo al Dirigente Area 6 del Comune di Portoferraio e poi sottoposto al giudizio dell'apposito Comitato di Indirizzo composto da un rappresentante della Caritas diocesana, da una Dama di Carità, da un Assistente Sociale della ASL e appunto dall'Assistente Sociale Comunale. In particolare, l'assistenza è stata rivolta ad una minore, figlia di un detenuto, che si è dovuta trasferire nello scorso settembre insieme alla madre per motivi di studio, ad un altro minore figlio di una ragazza nubile ancora minorenni e ad altri due handicappati gravi per i quali sono stati co-finanziati interventi di assistenza specialistica di cui hanno bisogno per poter frequentare la scuola materna. La costituzione del "Fondo permanente per l'Infanzia" concretizzatasi grazie ad una donazione dell'imprenditore elbano Marco Mantovani, fondatore e presidente della prestigiosa marca di orologi Locman, ha aperto in questo modo una strada importante perché chiunque possa contribuire alla causa dell'assistenza dell'infanzia bisognosa. Un fenomeno, questo, che nella mentalità comune sembra appartenere ad altre realtà sociali, ma che invece trova all'interno del territorio molti casi degni di attenzione. Al "Fondo permanente per l'Infanzia", infatti, potranno contribuire anche privati cittadini ed associazioni che volessero partecipare all'iniziativa, prendendo direttamente contatto con l'Ufficio dell'Assistente Sociale del Comune di Portoferraio.

"Ombre e consolazioni della Chirurgia"

L'ultima fatica accademica del prof. Piero Pietri



"A un anno dalla sua scomparsa pubblichiamo queste pagine di Piero. Era il libro a cui stava lavorando e che voleva testimoniare alcune sue esperienze professionali ma anche tante appassionanti vicende di chi ha contribuito alla storia della chirurgia. Ci troverete molta umanità e quindi molto di lui. Ci manchi Bianca, Andrea e Marco Pietri".

Queste dolcissime parole aprono l'ultima fatica accademica del prof. Piero Pietri, "Ombre e consolazioni della Chirurgia", appena uscito in libreria nella collana Passaggi di Mattioli 1885 editore. "La lettura di questa interessante monografia - scrive nella prefazione il prof. Alessandro Agresti - a cura del compianto prof. Piero Pietri, scomparso recentemente, si rivela a prima vista piacevole ed istruttiva. Ma ad un esame più approfondito si coglie un messaggio che il prof. Pietri ha affidato alle pagine del manoscritto, che rappresenta il frutto di un'esperienza maturata nell'arco di 50 anni di presenza attiva nel mondo chirurgico universitario, che ha visto i suoi protagonisti impegnati in un'opera di progresso e di rinnovamento. L'autore entra subito nel vivo degli argomenti e svolge un'accurata analisi dei problemi legati alla responsabilità medica, condotta con quell'acume derivante dalla sua vasta esperienza. Nel leggere questo capitolo affiorano i tanti perché di una professione difficile e vengono a galla i comporta-

tamenti nostri e di altri che abbiamo relegato in uno scomparto della memoria nel quale evitiamo di rovistare.... ".....In questa monografia si scorgono profonde riflessioni maturate in chi ha vissuto con impegno le responsabilità, i dubbi, le incertezze di una professione antica come l'uomo ma sempre nuova per l'evolvere degli eventi che caratterizzano la nostra società". Leggere in questo libro le riflessioni che tante volte abbiamo avuto la fortuna di ascoltare dalla sua viva voce rinnova l'emozione e acuisce il rimpianto per un uomo e un maestro indimenticabili

FINALMENTE ANCHE ALL'ELBA UNA SEZIONE E.N.P.A.

Tutti noi conosciamo la situazione critica sul nostro territorio relativa agli animali abbandonati, soprattutto a causa della mancanza di un canile e di appositi ricoveri per le colonie feline. Fino ad oggi questi problemi sono stati gestiti unicamente da piccole Associazioni a livello locale. L'esigenza di un Ente a livello nazionale si è fatta sempre più forte e così, finalmente, si sta costituendo la sezione Elbana dell'E.N.P.A. (Ente Nazionale Protezione Animali), Ente che svolge la propria attività in tutti i settori per la tutela ed il benessere



degli animali. La dimostrazione di quanto sia sentito questo problema si è avuta dalla partecipazione di un folto numero di cittadini alla riunione tenutasi nei giorni scorsi presso la sala consiliare del Comune di Campo nell'Elba, alla presenza del coordinatore regionale, Marco Innocenti e dei rap-

presentanti delle Associazioni locali che già operano sul territorio, I Ragazzi del Canile e L'Isola dei Gatti. E' già stato infatti ampiamente superato il numero minimo di trenta iscritti necessario per la nascita di una nuova sezione. Le iscrizioni sono comunque ancora aperte e potranno essere effettuate ritirando gli appositi moduli anche presso il piccolo centro informazioni all'interno del mercato settimanale, sia il venerdì e domenica a Portoferraio, che il mercoledì a Marina di Campo nel periodo delle festività natalizie.

L'abbonato Alberto Gelsi, accogliendo l'invito apparso alcuni numeri fa a firma Margherita Mellini, ci invia una bella lettera da Woree Qld 4868-Australia che volentieri pubblichiamo. Il sig. Gelsi si offre come referente per quelle località e noi siamo felicissimi di questa sua disponibilità.

"Elbani nel mondo"

..... Il primo elbano che mise piede a più riprese nella colonia del Queensland fu il marittimo Giacomo Massa, detto Giacomino, di Capoliveri, a cui fecero seguito nel 1914 i suoi nipoti, i fratelli Signorini Oreste, Livio e Abelardo e il loro amico Luigi Ballini, del Cavo. In assoluto, salvo che qualcun altro contraddica, furono questi giovanissimi che aprirono il flusso della emigrazione elbana in Australia, e sono certo più per necessità di vita che per spirito di avventura. Di seguito molti furono gli elbani, in particolare i capoliveresi, che seguirono questo flusso migratorio. Ci basta percorrere in auto il Queensland settentrionale, prima di Innisfail, gli altopiani (I Tablelands di Atherton e Mareeba) fino a oltre Daintree, immedesimandosi, per rendersi conto delle difficoltà: il lavoro durissimo, colmo di insidie che la splendida foresta pluviale presentava, per dar posto a varie colture, in primo quello della canna da zucchero.

Alcuni, provati anche dal clima tropicale e al pensiero della famiglia rimasta al paese, rimpatriarono. Oggi del ramo dei coniugi Signorini, Oreste e Seconda Silvio, numerosi sono i discendenti ed è in un clima tra ricordi e dimenticanze che di recente, con discreta misura di chi voleva fare una sorpresa, è stata festeggiata Mary Signorini, vedova di Delfo Corsetti, nel compimento del suo ottantesimo compleanno. Per la circostanza erano convenuti parenti ed amici da Innisfail e, più lontano, da Brisbane, in tutto una ottantina di persone, per lo più discendenti elbani e loro familiari. Il motivo per cui do questa notizia nasce da una constatazione di fatto: Mary, primogenita di Oreste, è la decana della comunità elbana essendo la più anziana nata in Australia. E' vero che ci sono di più anziani, come Utilio di 96 anni e Alberto di 87, ma loro vennero più tardi dalla natia Rio Marina. Nella fotografia vediamo Mary seduta e accanto,

anche lei seduta, è Georgia con l'ultimo nato Thomas, in quinta generazione come gli altri bimbi più grandicelli che si vedono. Questa è la piccola storia di elbani ormai australiani. La comunità elbana (la possiamo tuttora chiamare con questo appellativo) residente in Innisfail e Cairns è numericamente rilevante anche se nei passati decenni si è sparpagliata ovunque in Australia. L'iniziativa del Corriere e della sig.na Mellini è interessante e va coltivata da tutti noi elbani residenti all'estero, perché la memoria delle cose buone non vada perduta. Da parte mia sono aperto a partecipare anche come referente di queste località, preferendo inizialmente comunicare per via epistolare e ponendomi delle domande. La ringrazio molto della sua attenzione. Con i migliori saluti ed auguri per le ricorrenze del Natale ed il nuovo Anno.

Alberto Gelsi



Cairns 2003 - Mary Signorini Corsetti (al centro) con generazioni di familiari festeggia il suo ottantesimo compleanno

ANNIVERSARI

Il 29 dicembre ricorre il quattordicesimo anniversario della scomparsa del dott.

Renato Cignoni

La famiglia lo ricorda con immutato affetto e rimpianto.

Il 26 dicembre ricorre il sedicesimo anniversario della scomparsa di

Alessandro Mori

La famiglia lo ricorda con tanto affetto.

Il 6 gennaio ricorre il quinto anniversario della scomparsa di



Elio Galli

La moglie Bianca lo ricorda con immutato affetto.

Marina di Campo
30/12/2003

Il 3 gennaio ricorre l'undicesimo anniversario della scomparsa di



Ubaldo Dini

La famiglia lo ricorda con immutato affetto a quanti lo hanno conosciuto e stimato.

Marina di Campo
30/12/2003

A tutti coloro che li hanno conosciuti, stimati ed apprezzati per le loro doti, le figlie, i generi e i nipoti ricordano con affetto e amore



Nerina Becherini e Ideale Furioli

In occasione rispettivamente del 13° e dell' 11° anniversario della scomparsa.

International



VERNICI PER IL SETTORE MARINO

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina

Via De Marini 61/14 > 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731- Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel



AGENZIA DI SERVIZI RECAPITI RAPIDI

Pacchi, plichi, documenti, stampati... ecc.

Loc. Orti - 57037 Portoferraio (LI)

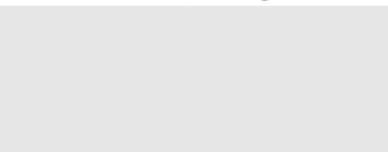
Tel. 0565 916628 - fax 0565 945054

e-mail: rapidservice@elbalink.it



HEMPEL

HEMPEL (Italy) S.r.l.



16138 GENOVA

VIA GEIRATO, 85

Tel. +39 10 8356947 - 3 linee

Telefax +39 10 8356950



★★★★

HOTEL AIRONE
DEL PARCO E DELLE TERME

Aperto tutto l'anno
Banchetti e Cerimonie

Località San Giovanni - 57037 Portoferraio

Isola d'Elba - Italy

Tel. +39 0565 929111 - fax: +39 0565 917484

www.hotelairone.info

info@hotelairone.info

LINEA

A R R E D A M E N T I

Colle di Val d' Elsa tel. 0577/930699-930181 (Si)

La pubblicità più bella?

I nostri Clienti

Grazie e Auguri di Buon Anno!



www.arredamentilinea.it

Polizia Municipale a convegno sulle modifiche al Codice della Strada

Si è parlato di "Modifiche al Codice della Strada e Patente a Punti" nella giornata di studio organizzata dalla Polizia Municipale di Portoferraio in collaborazione con il sindacato di categoria S.U.L.P.M., per lunedì 29 dicembre presso il rinnovato Auditorium del Centro Congressuale De Laugier. Relatore di questo importante aggiornamento professionale dedicato agli operatori di vigilanza urbana, al quale tutti gli interessati hanno potuto partecipare gratuitamente, è stato il dottor Maurizio Marchi, dirigente del Sindacato Unitario dei Lavoratori della Polizia Municipale. Invitati a partecipare tutti gli appartenenti a Corpo dei Vigili Urbani dei rispettivi Comuni dell'Isola, oltre ai colleghi dei Comuni di Piombino e di Campiglia Marittima, tradizionalmente legati in queste iniziative al Comando di Polizia Municipale di Portoferraio. Al termine della giornata di studi è stato rilasciato un attestato di partecipazione, valutabile ai fini del riconoscimento della maggiore professionalità acquisita.

Attività dei partiti

Mantiene la promessa lo Sdi (socialisti democratici italiani) dell'Elba che aveva annunciato, attraverso il suo nuovo portavoce Ettore Galli, iniziative per scuotere l'ambiente locale avvolto, secondo il politico, in un torpore preoccupante, ormai abituato a "tutto quello che non va". Galli ha preparato un manifesto, che è stato affisso in varie parti della città medicea, col quale dice "Basta" a tutta una serie di storiche locali disfunzioni e invita la cittadinanza a pretendere da chi di dovere una vita di qualità. "E' tempo di reagire; sottolinea Ettore Galli - e con questo manifesto lo Sdi espone, in sintesi, le tante magagne che ci portiamo sulle spalle da anni e che nessun politi-



co è riuscito a risolvere. Bisogna dire basta ai giochi di potere e all'incapacità di dare risposte valide ai bisogni della gente e del territorio". Il manifesto espone proprio 10 "Basta" per dire no al progressivo degrado socio economico e culturale del territorio comunale di Portoferraio; ma anche ad una sanità priva di rianimazione e trattamenti d'urgenza; alla gestione della rete idrica che fornisce acqua

perennemente non potabile e insufficiente nei mesi estivi. Lo Sdi poi ricorda, nello scritto murale, il problema dei rifiuti, quello delle antenne, del sistema di trasporti che penalizza gli elbani da sempre, il bisogno di un aeroporto vero, il trasporto notturno e le coincidenze orarie ai porti tra mezzi di trasporto pubblici. Galli ha poi realizzato un secondo manifesto per fare gli auguri a residenti e ospiti, auspicando che le festività siano "all'insegna della solidarietà nei confronti di chi ha bisogno e dedicate a costruire un futuro fatto di pace, convivenza multietnica, giustizia sociale, abolendo anche l'intollerabile divario esistente tra sud e nord del mondo".

s.b.

Riceviamo e volentieri pubblichiamo il comunicato dell'Unione Zonale dei Democratici di Sinistra

DS: il centrosinistra elbano seduto ad un unico tavolo

La Segreteria dell'Unione Intercomunale dei D.S. dell'Elba si è riunita in data 23/12 per fare il punto sullo stato del partito e sulle iniziative in vista degli appuntamenti elettorali del 2004. La Segreteria ha valutato il lavoro svolto dai gruppi dirigenti delle sezioni riguardante le scelte in vista delle prossime amministrative. In vista di un appuntamento importante quale quello delle prossime amministrative si debbono cercare le soluzioni migliori e più condivise, oltre che nel partito, in tutto il centro sinistra e nella cittadinanza. L'importanza della scadenza amministrativa della prossima primavera è, infatti, evidente. La destra che aveva conquistato buona parte dell'elettorato elbano nascondendosi dietro slogan populistici, ha mostrato tutta la propria incapacità di governare.

Maggioranze quale quella di Portoferraio restano in piedi solo per camaleontiche adesioni di consiglieri eletti nelle file del centrosinistra, dopo la dipartita dei consiglieri della destra che sperano di riciclarsi abbandonando la nave prima che affondi.

Il nervosismo di Ageno e di Bosi dimostra come ormai si sia incapaci di governare la cosa pubblica nell'interesse della comunità. L'attacco del Sindaco di Rio Marina a Legambiente è arrogante e antidemocratico. In questo senso i DS esprimono la loro solidarietà agli iscritti al

Cigno Verde che stanno compiendo il loro lavoro con estrema correttezza e competenza. I DS si stanno impegnando in tutte le realtà comunali interessate al voto amministrativo affinché vengano messe in campo tutte le migliori energie. Ripartendo dalla conferma delle giunte di centrosinistra di Rio nell'Elba e di Campo nell'Elba l'obiettivo è quello di esprimere le migliori potenzialità anche negli altri tre Comuni in cui si voterà. A Portoferraio è stato individuato un percorso che potrà portare i DS ed il centrosinistra a candidarsi con forza alla guida del capoluogo elbano. In questo senso il lavoro del tavolo del centrosinistra portoferraiese sta esprimendo ottimi ed importanti risultati; sono idee di programma che potranno essere la base per un'idea comune del centrosinistra nelle varie realtà locali. I DS sosterranno pertanto un tavolo comprensorio del centro sinistra che definisca le idee per un programma per tutto il territorio elbano, partendo dall'esperienza positiva del lavoro svolto a Portoferraio.

D.S. Isola d'Elba

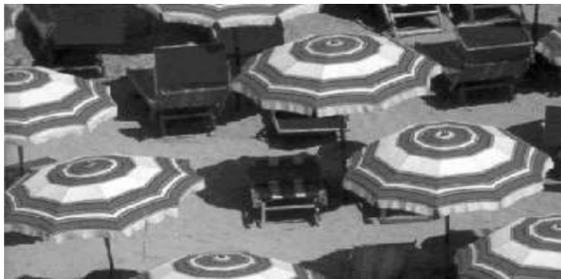
Nell'Assemblea degli iscritti DS della sezione di Portoferraio tenuta sabato 20 dicembre è stata confermata con maggioranza molto ampia l'indicazione di Franco Scelza a candidato Sindaco dei DS che era emersa nella riunione del Direttivo.

Riceviamo dall'Associazione degli operatori del demanio marittimo, federata FIBA-Confesercenti, questo comunicato che volentieri pubblichiamo.

Rinvio aumenti canoni demaniali

"La decisione di sospendere gli aumenti dei canoni demaniali marittimi, assunta dalla Camera dei Deputati nel corso della discussione sulla manovra finanziaria 2004, ci sembra saggia e responsabile". E' quanto afferma Alfonso Batignani, Presidente della locale associazione degli operatori balneari (federata con Fiba - Confesercenti), il giorno dopo aver appreso dell'inserimento nel maxi-emendamento predisposto

ma turistica della nostra isola. Riteniamo dunque che la decisione di discutere in maniera più organica tutta la revisione in materia di canoni demaniali possa essere un metodo condiviso ed apprezzato da tutte le componenti interessate. Ringraziamo, conclude il Presidente, tutte le forze politiche (della maggioranza e dell'opposizione) che sia a livello locale che a quello nazionale hanno sostenuto le nostre posizioni



dal Governo inerente il rinvio ad uno specifico decreto ministeriale circa la determinazione della misura dei nuovi canoni.

"Un aumento secco del 300% dei canoni, prosegue Batignani, avrebbe completamente destabilizzato e messo in difficoltà la nostra categoria (oltre 10.000 imprese rappresentate a livello nazionale) ed inferto un brutto colpo anche alla delicata econo-

mentre confermiamo la più completa e totale disponibilità della nostra Federazione a ricercare un tavolo finalizzato, a trovare presto una soluzione capace di soddisfare le Casse dello Stato, la categoria delle imprese balneari italiane e, soprattutto, i turisti ed i clienti delle nostre attività imprenditoriali, attraverso una maggiore qualità dei servizi offerti a prezzi invariati".

Taccuino del cronista

Il giorno 22 Novembre è nata, a Belluno, Matilde per la gioia di Antonella e Federico Altini. Ai genitori e ai nonni Alessandro e Serena, agli zii Antonio, Francesco, Tiziano e ai bisnonni Franca e Altino, le nostre congratulazioni.

Il 7 dicembre, a Portoferraio, per la gioia e la felicità di Veronica Signorini e Leonardo Ceccherelli, è nata Marta. Formuliamo per la neonata auguri di ogni bene e congratulazioni per i genitori e i nonni, Doretta e Tino Signorini e Franca e Mario Ceccherelli.

Il 13 dicembre, nella Chiesa di S. Nicolò di Sestri Levante, si sono uniti in matrimonio Federica Rizzo e l'ing. Corrado Anghelè. Dopo la cerimonia gli sposi sono stati festeggiati presso il ristorante "Ai Castelli Gualino - Sestri Levante". Auguri vivissimi agli sposi ed ai familiari, in particolare alla madre della sposa, la nostra concittadina e abbonata, Grazia Serni Rizzo.

Gli alunni della 3° Liceo Classico "R. Foresi" dell'anno scolastico 1968-'69 hanno offerto la somma di € 800 all'associazione "Medici senza Frontiere" per onorare la memoria dei loro "compagni di classe", dottori Alberto Baracchia e Umberto Gentini, recentemente scomparsi.

E' deceduta, all'età di 81 anni, Diva Melani Manca, donna buona e caritatevole. Al marito Salvatore e ai figli Graziella e Massimo le nostre più sentite condoglianze.

Il 26 dicembre si è spento, all'età di 87 anni, Raffaello Fratti, uomo di grande dirittura morale, semplicità e bonomia. Ai familiari e in particolare al figlio Alberto, nostro carissimo amico, colpito ancora una volta dalla perdita di una persona cara, le espressioni del nostro affettuoso cordoglio.

Beneficenza

Nell'anniversario della scomparsa del dott. Cesare Giagnoni, la moglie Mila, per onorarne la memoria ha elargito 100 € per la Casa di Riposo e 100 € per le Suore dell'Asilo infantile Tonietti. Venerdì 9 gennaio, alle ore 18, sarà celebrata in Duomo una S.Messa in suffragio.

In memoria di Leda Liti Bueno una collega della figlia ha donato 30 € alla ricerca per il cancro.

Gli amici e i vicini di Giulio Fantini, che per 40 anni è stato reggente della ricevitoria del Banco Lotto di Portoferraio, deceduto recentemente, hanno voluto onorarne la memoria donando 135 € al S.S Sacramento e 135 € alla Reverenda Misericordia.

Tragico rogo

Nella notte tra mercoledì 17 e giovedì 18 dicembre un incendio, accidentalmente scoppiato nella soffitta di una palazzina disabitata all'inizio di via Carpani, ha coinvolto un giovane elbano di 32 anni, Umberto B., che è rimasto carbonizzato e la cui identificazione è stata molto difficile.

Un tragico incidente che ha riproposto il tema del disagio sociale e della necessità di approntare servizi in grado di soddisfare i bisogni non sempre riconosciuti nella loro drammatica potenzialità.

Alla mamma Nunzia, straordinario esempio di forza e volontà di riscatto, ancora una volta colpita da un dolore immenso, e ai fratelli il nostro sincero e affettuoso cordoglio.

Solidarietà e conforto ai nostri cari anziani

La festa che da diversi anni veniva organizzata dal gruppo di volontariato "Tempo Amico" per porgere il Buon Natale agli ospiti della Casa di Riposo, con rinfresco, piccoli regali e canzoni natalizie accompagnate da chitarre e mandolino, quest'anno si è tenuta al Teatro dei Vigilanti, per motivi di spazio e per rendere più partecipe la cittadinanza, che in nutrita rappresentanza ha portato solidarietà e conforto.

Gli applausi sono stati per i più piccoli dell'asilo Tonietti e della Materna di S.Rocco che hanno aperto lo spettacolo, continuato con gioia dai gruppi canori delle classi dei più grandi. Un doveroso plauso alle insegnanti, al duo Celebrini Pavia (tastiera, violino e mandolino) e alla cantante Luigina Zecchini che hanno completato il successo della magica serata soddisfacendo il folto pubblico, Sindaco e assessori in testa, ai numerosi Enti che hanno contribuito a realizzarlo insieme al Presidente Sergio Bicecci e al Direttore Walter Colombo, che con semplicità e chiarezza l'hanno presentato agli spettatori.

Mario Castells

A corredo di questa gustosa cronaca, Mario Castells ci ha inviato una lunga e appassionata riflessione sullo "stato" dell'umanità, aggredita da guerre, ansia di ricchezza, ingiustizie, pervasa, comunque, da una grande fiducia nella capacità di riscatto dei giovani di tutto il mondo. Lo ringraziamo per questa sua partecipata testimonianza.

Vernacolo per gli orfani del Burkima Faso



E' andata in scena al teatro dei Vigilanti "Il pataracchio", una commedia in vernacolo capoliverese recitata da un gruppo di attori dilettanti ma di grande esperienza teatrale. L'iniziativa è stata organizzata dalla sezione soci della Coop Toscana Lazio per raccogliere fondi in favore dei bambini orfani del Burkima Faso per la costruzione di una scuola-famiglia. Un gran pubblico ha siglato il successo della serata.

Mostre

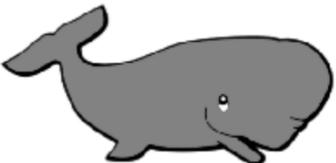
Presso il Centro per le Arti Visive e Figurative "Telemaco Signorini" in Calata Mazzini in Portoferraio si sono da poco concluse due importanti iniziative: la vendita di bambole di pezza cucite e colorate da mamme e bimbi delle scuole portoferraiesi ed il cui ricavato verrà devoluto all'UNICEF e una mostra di lavori di bambini e ragazzi che avevano come tema la disabilità, realizzata dall'Assessorato alla Pubblica Istruzione in collaborazione con l'Istituto Comprensivo di Portoferraio.

Dal 22 dicembre al 6 gennaio nello stesso Centro, si tiene una Mostra di Pittori Elbani sul tema "Il mare", organizzata in collaborazione con la "Cosimo de' Medici".

Comitato di redazione
Direttore
Massimo Scelza
Condirettore responsabile
Baldo Puccini
Segretario di redazione
Alvaro Pacinotti
Redattori
Luigi Cignoni
Giuliano Giuliani
Franco Foresi
Impaginazione grafica
Daniele Anichini
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. del 11.01.2002
Stampa:
ELBAPRINT - Portoferraio

 **Enrico Fiorillo** s.r.l.

FORNITURE NAVALI
ARTICOLI TECNICI E INDUSTRIALI
LIVORNO
CORSO MAZZINI, 247
Tel 0586-806437 - Fax 0586-813579
www.enricofiorillo.it
e-mail: fiorillo@enricofiorillo.it

Buon Anno da  **MOBY**



Campionato di calcio

2° Categoria: 21/12

Campese-Caldana 3-0; Isola d'Elba-Rio Marina 4-1;

Classifica: Castiglioncello 33, Braccagni 30, Palazzi 28, Campese 26, Rio Marina 25, Piombino 22, Sticciano 19, Vada 17, Isola d'Elba 16, Ribolla 15, Serrazzano 15, Campiglia 14, Rocca Tederighi 12, Suvereto 10, Sassofortino 8, Caldana 2

Prossimo Turno: Pimbino-Campese Rio Marina-Palazzi Serrazzano-Isola d'elba

3° Categoria - classifica: Marcaian Marina 21, Ardenza 19, Orlando 18, Spes 17, Portuale Audace 16, Audace Portoferraio 16, Dinamo Procchio 16, Bolgheri 13, Martorella 10, Porto Azzurro 9, Livorno 9, Livorno 2001 5, Salivoli 5.

Prossimo Turno: Bolgheri-Marciana Marina Porto Azzurro-Dinamo Procchio Portuale Audace-Audace Portoferraio Martorella S. Piero-Orlando

PUNTO BASKET

PRIMA SQUADRA

Sconfitta in Promozione dell'Elba Basket sul campo del Grosseto con il punteggio di 90-79, dopo un tempo supplementare. Nonostante la formazione rimaneggiata, per l'assenza del pivot Lenzi, la compagine ha disputato una delle migliori partite della stagione, dimostrando una determinazione che in altre occasioni è purtroppo mancata. Se la stesa grinta fosse stata messa in campo in partite precedenti, varie sconfitte sarebbero state evitate. Avvio difficile della gara per gli elbani che soffrivano il gioco molto fisico dei grossetani sotto canestro. Solo il grande lavoro ai rimbalzi di Marinari, autore di 37 punti, e di Pierulivo, riuscivano a contrastare un po' la sfuriata dei locali, che chiudevano i primi due periodi, avanti di venti punti. Dopo il riposo però l'Elba Basket si scrollava di dosso ogni timore. Iniziava la rimonta grazie ad un'ottima difesa che permetteva veloci giocate in contropiede. Si arrivava così a due minuti dalla fine con gli isolani sotto di otto punti. E le emozioni crescevano: un tiro da tre di Gentini, imitato da Melchionna subito dopo, consentivano agli ospiti di portarsi a due sole lunghezze, con a disposizione solo sei secondi da giocare. Ultimo attacco. Marinari tentava il tiro da tre della possibile vittoria ma veniva fermato da un

fallo con conseguenti tre tiri liberi, a tempo scaduto. Dopo aver sbagliato il primo, l'ala riusciva a segnare i seguenti due e così l'Elba Basket impattava la partita e si andava al tempo supplementare. A quel punto il crollo. Le grandi energie spese per la rimonta si facevano sentire e, fatto ancora più determinante, la squadra era ridotta a quattro elementi, gli altri erano costretti alla panchina per i numerosi falli commessi. Il Grosseto diventava padrone del match e si aggiudicava l'incontro. Il campionato di Promozione si ferma per la sosta natalizia e riprenderà il prossimo 11 gennaio 2004 con l'ELBA BASKET opposta, in casa, all'Edera Livorno.

CADETTI

Torna finalmente alla vittoria, fra le mura amiche, la formazione dei Cadetti Regionali a spese del Donoratico battuto per 75 a 66. Partita avvincente e spettacolare per i continui e veloci capovolgimenti di fronte, con i ragazzi elbani, molto grintosi, che hanno chiuso in vantaggio il primo quarto di gara con il punteggio di 18 a 15. Seconda frazione con alcune disattenzioni difensive dei giocatori del coach Mansani, errori che hanno permesso agli ospiti di allungare di 10 lunghezze. Reazione immediata degli azzurri locali, con 5 minuti di gioco veramente

rapido ed efficace. Hanno colmato il divario andando addirittura al riposo in vantaggio di 3 punti, 41 a 38.

Alla ripresa gara ancora combattuta con Pacchiarini (convincente le sua prova) e compagni attenti a chiudere gli spazi in difesa e molto precisi in attacco, con una media di realizzazione piuttosto alta. La parte conclusiva ha visto l'ingresso in campo di Salvatore Sannino e di Fabio Clemente, autori entrambi di una buona prestazione, utile a dare il cambio a compagni più provati. Finale palpitante e controllo delle operazioni da parte di un ritrovato Lorenzo Lazzarini e il match si chiude con la vittoria degli azzurri elbani.

Domenica 11 gennaio 2004, alla ripresa del campionato, match a Livorno con lo Junior 2000.

Sarà la volta dell'esordio di due nuove leve: Giorgio Rodriguez e Gabriele Maggio. "Sono soddisfatto della prova dei miei ragazzi -ha detto Mansani - questa volta non abbiamo ceduto nel finale. Evidentemente l'apporto dei nuovi arrivati comincia a farsi sentire e la panchina riesce a dare un po' di respiro ai giocatori più esperti". Tabellino Elba basket: Nalli 8, Romano 8, Pacchiarini 10, Scarlatti 22, Carminelli 11, Lazzarini 16, Di Clemente, Rodriguez, Sannino, Maggio.

(GB)

Il Presepe vivente a Marina di Campo

Lo sferzante "grecale" che ha imperversato in questi giorni, ha ostacolato ma non impedito la realizzazione della quinta edizione del "Presepe Vivente" che è stato allestito nel centro storico di Marina di Campo, con il patrocinio del Comune di Campo nell'Elba, sotto la guida di Anna Segnini, presidente del Comitato Festeggiamenti Campese e che si è svolto nei giorni 24, 25, 26 e 28 dicembre 2003. L'opera è stata realizzata grazie a un centinaio di persone di buona volontà che si sono impegnate con passione e

casolari non vi era giorno che non venisse fatto il pane in qualche forno degli Alzi o dintorni, le famose "picce", noi ragazzini che giocavamo lì vicino all' "imbiattarelli" e la comare prima di infornare il pane dava un'occhiata intorno e domandava: "Quanti bambini c'è?" e per quanti eravamo ci preparava il "pinzino", una focaccia bislunga, fatta di "pan di patata", che poi sfornata calda e fragrante ci veniva offerta infilzata in uno "stecco", una piccola assicella di legno ricavata da una frasca, una per ciascuno, per non scottarsi le mani. Non a caso Fulvio Montauti ha scritto nella locandina del Presepe che il figlio di Dio nasce povero e tra la povera gente, non tra genti importanti ma tra povere ed umili persone e nel presepe che è stato allestito vi era l'ovile, il capriale e relativi pastori ed animali, la cantina con relativo "palmento", il "pondo", la "travetta" inserita nell'apposito foro con

attaccata la "lieva" (la leva di granito) che consentiva la spremitura delle vinacce. Il granito con i suoi scalpellini, la forgia, i pescatori con le loro reti, il costruttore di nasse, la carbonaia, i vari mestieri che ruotavano attorno alla vita contadina, il costruttore di panieri, l'arrotino, il calzolaio ed il mulino ad acqua, un gioiello di ingegnosità, opera dei fratelli Sardi: il tutto si fondeva con i mercati ed i mercanti orientali, i soldati ed il castello di Erode, il mistero della Natività, con la grotta e gli animali, Giuseppe e Maria e il Bambino Gesù, con gli zampognari venuti dalle Marche o dagli Abruzzi che con i loro caratteristici strumenti hanno creato quell'atmosfera suggestiva, completata poi dalla "Schola Cantorum" diretta in maniera superba dal maestro Corrado Nesi. Un grande plauso a tutti coloro che hanno collaborato.

Ulisse Gentini



grande sacrificio. Si è voluto far rivivere un'epoca ormai scomparsa, fine ottocento e primo novecento, che si è protratta fino agli anni quaranta, una cultura contadina ricca di tradizioni, di usi e di costumi che hanno caratterizzato la saggezza e la dignità delle nostre genti. Sono stati inseriti scorci delle vecchie case di campagna, la scala esterna, il sottoscala, la cucina con il focolare, il forno con la madia. Ricordo quei tempi lontani, quando nei vecchi



A tavola con "Marraia"



mg

Realizzazione mezzi scafi

Decorazioni scafi e vele

57025 Piombino (LI) - Via del Cipresso, 11
Tel. 0565 224494 - Fax 0565 228699
e-mail: mg@mggruppo.com

Il dott. Marco Montagnani

SPECIALISTA IN OCULISTICA

riceve su appuntamento allo studio presso la **Misericordia - Via Carducci** II° piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12. Per appuntamenti telefonare: **Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106 Cell. 338-8323941.**

Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

mazzi sonepar s.p.a.

sonepar eletta

MATERIALE ELETTRICO
FILIALE DI LIVORNO
Via Pian di Rota n°8 a
Tel. 0586-429301 Fax: 0586-409701

Agenzia Immobiliare La Pianotta

Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 336.711.718
lapianotta@elbalink.it

Porto Azzurro
Appartamento di ca. 45 mq: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e veranda di ca. 10 mq, completamente arredato, nuovo, Euro 119.000,00
Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo panoramico sul golfo di Porto Azzurro, Euro 415.000,00
Appartamento di ca. 65 mq: al piano terra: 1 camera, 1 bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. Secondo piano: 2 camere, mansarda, 1 bagno, no vista mare ma arredato. Euro 145.000,00
Appartamento di ca. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 135.000,00
Appartamento di ca. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 140.000,00
Appartamento di ca. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 143.000,00
Appartamento di ca. 70 mq: piano terra: cucina, bagno, soggiorno e terrazzo. Secondo piano: 2 camere con mansarda e bagno. No vista mare ma arredata. Euro 185.000,00
Appartamenti a 4 Km. da Porto Azzurro in direzione Rio Marina di circa 45 mq.: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura, possibilità di terrazzo o giardino. da Euro 107.000,00.
Terreno di circa 50.000 mq: con due ruderi di circa 60 mq più ca. 20 mq. Ev. ampliabili. Vista molto panoramica su Porto Azzurro. Euro 197.000,00.
Terreno di ca. 2400 mq. Con un rudere di circa 20 mq. Ev. ampliabile con splendida vista panoramica. Euro 87.000,00.

Capo d'Arco
Appartamento di circa 45 mq.: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e giardino con vista mare. Posto auto. Euro 161.000,00.
Villa di ca. 115 mq.: piano terra: cucina, soggiorno grande, camera, bagno, terrazzo di ca. 100 mq. Con 1000 mq. Di giardino. Secondo piano: 2 camere con balcone e bagno. Vista mare e arredato. Euro 392.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq.: 3 camere 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con stupenda vista mare, arredato. Euro 235.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq.: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con magnifica vista mare e arredato. Euro 205.000,00.
Appartamento di ca. 25 mq.: Cucinotto, bagno, soggiorno con 3 posti letto, veranda e giardinetto di ca. 25 mq con vista mare. Arredato su misura. Posto auto. Euro 85.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq.: 3 camere, 2 bagni, soggiorno con angolo cottura, terrazzo con vista mare e posto auto. Euro 195.000,00.

Tra poco:
NUOVE COSTRUZIONI DI PRESTIGIO FRONTE MARE

Capoliveri
Appartamenti di nuova costruzione con vista panoramica sul golfo di Porto Azzurro. Monolocali, camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e terrazzo. Piano terra Euro 118.000,00. Quarto piano Euro 148.000,00.

Località Lacona
Villa di ca. 130 mq.: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, sala con camino, soggiorno, cucina, terrazzo (con vista tre mari: Lacona, Capoliveri e Porto Azzurro) di ca. 100 mq. Giardino di ca. 300 mq. Euro 675.000,00.

...dall'Elba nel Mondo

I VIAGGI DELL'AQUILOTTO

AIGLON VIAGGI

È ORA DI VACANZA?!

VIENI A CHIEDERCI UN PREVENTIVO, TI ORGANIZZEREMO UNA VACANZA SU MISURA ALLE MIGLIORI OFFERTE...!!!

Aiglun Viaggi - Viale Elba, 9
Portoferraio
Tel. e fax: 0565 918905

MOBY

fino al 31/13/2004

PIOMBINO - PORTOFERRAIO
06.00* - 08.00 - 09.00 - 11.15 - 13.00 - 14.50
16.00 - 18.00 - 21.00

* = non si effettua domenica e festivi

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
07.30 - 09.45 - 11.00 - 13.00 - 14.30
16.30 - 18.30° - 19.00# - 19.30°

° = non si effettua il sabato e prefestivi
= si effettua solo il sabato

Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101
biglietteria 0565 914133

to remar

Partenze da Piombino per l'Elba

Per Portoferraio
06.40 - 09.30 - 11.40 - 13.30 - 15.30 - 16.30
18.40 - 21.45

Per Rio Marina - Porto Azzurro
08.30* - 14.15 - 17.30

*Escluso il Martedì

Partenze dall'Elba per Piombino

Da Portoferraio
05.10 - 08.00 - 10.15 - 11.30 - 13.30 - 15.00
17.00 - 20.15

Da Porto Azzurro
06.20 - 10.15* - 15.50

Da Rio Marina
06.55 - 10.50* - 16.25

*Escluso il Martedì

ALISCAFO

Partenze da Piombino per l'Elba
8.40 - 12.20 - 16.20

Partenze dall'Elba per Piombino
6.50 - 09.35** - 13.10

**Non ferma a Cavo

Toremar Portoferraio Tel. 0565 918080



Parco informa

AREE CONTIGUE: IL PARCO CI CREDE

Sono maturi i tempi perché vengano apportate le opportune modifiche all'attuale perimetrazione del Parco, risalente al 22 luglio 1996, come disposto dal D.P.R. istitutivo dell'Ente. E' un concetto che emerge chiaramente dalla relazione al bilancio preventivo 2004 dell'Ente Parco, elaborata dal Commissario Ruggero Barbetti. Infatti, tra gli obiettivi e le priorità della gestione dell'Ente vi è proprio la "revisione della perimetrazione dell'area protetta e individuazione di "Aree Contigue". Secondo il Commissario del Parco è palesemente necessario rivedere la perimetrazione dell'area protetta: "Nel 1996 ha commentato Barbetti -si sono tracciati dei confini guardando più alle percentuali da raggiungere per porre in essere il Parco che non alle caratteristiche del territorio-." Come si legge nella relazione al bilancio di previsione del prossimo anno, Barbetti punta diritto alla soluzione delle "aree contigue": "Dalla Legge Quadro sulle Aree Protette sono previste anche le "aree contigue", le quali sono istituite dalla Regione Toscana d'intesa con l'Ente Parco e con gli Enti Locali interessati, e che sono soggette alle normative di carattere generale prescritte per tutto il territorio nazionale, nelle quali si potrebbero sviluppare anche progetti ed attività a supporto delle iniziative dell'Ente Parco e che possono quindi avvalersi del suo marchio e delle favorevoli opportunità concesse a livello nazionale ed europeo". Seguendo tale logica si avrebbero due zone sotto la giurisdizione dell'Ente Parco: una zona destinata a Parco Nazionale e costituita da quella parte di territorio che vedrebbe assicurato il massimo grado di tutela ambientale, arricchito anche da tutti quei territori di interesse naturalistico, storico e culturale che non risultano inseriti nell'attuale perimetro del Parco; e una zona destinata ad area contigua, che diventerebbe, quindi, di sviluppo e di supporto alle attività istituzionali del Parco e nella quale confluirebbe almeno la gran parte del restante territorio. Per raggiungere un siffatto risultato è comunque necessaria una concertazione che interessi Ministero dell'Ambiente, Regione Toscana, Ente Parco ed Enti Locali interessati. Da questa soluzione scaturirebbero, sempre secondo la relazione al bilancio di previsione 2004 del Commissario Barbetti, almeno quattro importanti obiettivi. In primo luogo, si risolverebbero alcune scelte illogiche del passato di sottoporre a tutela con forti vincoli delle zone che non necessitano di ciò. In secondo luogo, si riconoscerebbe la protezione ad alcune zone di interesse storico-culturale anche distanti dalle altre zone protette, perché comunque inserite nell'ambito dell'area contigua. Inoltre, si consentirebbe una più adeguata politica di piano dell'Ente Parco che, oltre ad azioni di difesa e limitazione, potrebbe espletare anche progetti di sviluppo per l'attuazione delle indispensabili attività di supporto ai propri fini istituzionali. Infine, ma non ultimo, si risolverebbe il problema legato alla tradizionale attività della caccia, considerato, oltretutto, che nelle aree contigue è permesso l'esercizio della caccia ai soli residenti. Il Parco, dunque, ha preso l'impegno di dar corso ad ogni possibile iniziativa intesa alla promozione dell'iter procedurale necessario al conseguimento di tale, ormai, maturo ed irrinunciabile obiettivo di rivedere la perimetrazione dell'area protetta, scegliendo come strumento necessario l'individuazione delle aree contigue.

LE PRESENZE A PIANOSA NELLA STAGIONE TURISTICA 2003

Si sta per chiudere il 2003 ed è tempo di bilanci all'Ente Parco. L'attenzione è rivolta in particolare al buon numero di visitatori che si sono recati sull'Isola di Pianosa durante la trascorsa stagione turistica. Oltre 18.000 persone hanno visitato Pianosa dalla primavera all'autunno di quest'anno, usufruendo dell'allargamento della fruizione da parte dell'Ente Parco che ha portato fino ad un massimo di 450 presenze giornaliere. Un'iniziativa, tra l'altro, in sintonia con le proposte della Provincia di Livorno per la tutela e la valorizzazione di Pianosa. Circa 40.000 Euro i proventi dei diritti d'ingresso che ne sono derivati a favore dell'Ente Parco e che saranno reinvestiti nell'ambito degli onerosi progetti di riqualificazione ambientale dell'area protetta, nonché nella predisposizione di tutti quegli interventi che si rendono necessari per una migliore salvaguardia e fruibilità dell'Isola di Pianosa. I turisti quest'anno hanno avuto nuove possibilità di visita e di fruizione dell'Isola, come effettuare escursioni in mountain bike, in kayak o recarsi a Pianosa di sera. Resta inteso che le visite dell'Isola di Pianosa all'interno dell'ex colonia penale delimitata dal c.d. "muro Dalla Chiesa", così come le escursioni a mare, sono avvenute esclusivamente con l'accompagnamento di guide ufficiali del parco o, in mancanza di queste, di guide ambientali riconosciute ex L.R. 54/97 in misura di una ogni circa 30 visitatori. L'accesso all'Isola di Pianosa è avvenuto esclusivamente per mezzo di imbarcazioni adibite al trasporto di passeggeri in partenza dai porti ricompresi nelle isole dell'Arcipelago Toscano e preventivamente autorizzate, per quanto di competenza, dall'Ente Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, ad eccezione del servizio di linea della Soc. Toremar in partenza ogni martedì da Porto Azzurro. Nello specifico, in partenza ogni giorno da Marina di Campo, hanno raggiunto la paradisiaca isola piatta, attraversando i 14 km che la dividono da Capo Poro, circa 9.000 turisti, con un picco di presenze nel mese di luglio, a cui si devono aggiungere circa 7.500 visitatori, autorizzati direttamente dall'Ente Parco sulla base di gruppi organizzati. Inoltre, la Toremar ha emesso oltre 2.300 biglietti per la tratta Rio Marina/Porto Azzurro/Pianosa. Totale, appunto, oltre 18.000 presenze.

"Siamo soddisfatti -ha detto il Commissario del Parco Ruggero Barbetti- delle presenze turistiche a Pianosa e delle maggiori possibilità di fruizione dell'Isola che abbiamo offerto quest'anno nel massimo rispetto della tutela ambientale."

Antenne mobili, denuncia di Legambiente

La foto che alleghiamo dimostra meglio di tutte le parole il fortissimo impatto paesaggistico che esercita l'antenna mobile che è stata piazzata sul promontorio di Calamita. L'impianto per la telefonia mobile è dello stesso tipo che venne frettolosamente installato quest'estate, senza autorizzazione comunale, a Lacona e che fu tolto grazie alla segnalazione di LEGAMBIENTE ed alle proteste dei cittadini.



Si tratta di veri e propri container su ruote, con tanto di targa automobilistica, dotati di una antenna di circa 20 metri e che, con la scusa della precarietà e mobilità, vengono rapidamente piazzati in zone abitate o di particolare pregio paesaggistico dove altrimenti sarebbe difficile instal-

lare antenne fisse. Si dice che le compagnie telefoniche, contando sulla complicità di privati e Comuni, siano intenzionate a seminare l'Elba con una sessantina di questi orrendi manufatti. L'antenna, piazzata pericolosamente su una curva del-

la strada del promontorio di Calamita, sotto Poggio del Pozzo e nelle vicinanze di Casa Macchione, è sull'esatto confine del Parco Nazionale e sembra allacciata alla corrente pubblica. Il Parco Nazionale ha chiesto un piano comprensoriale per le

antenne di telefonia mobile all'Elba, ma, al di là delle affermazioni di principio, Comuni e Compagnie Telefoniche non fanno proposte e le antenne fioriscono da Cavo a Calamita a Portoferraio. Ci chiediamo se il bruttissimo container-antenna, vistosissimo e visibile anche dal paese di Capoliveri, abbia tutte le necessarie autorizzazioni e se il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano non abbia niente da dire su un'antenna piazzata addosso all'Area Protetta a sfigurare un panorama eccezionalmente bello che il Parco dovrebbe proteggere. Sono domande che rivolgiamo al Sindaco di Capoliveri ed al Commissario del Parco Nazionale, cioè alla stessa persona.

ceramiche pastorelli



*Esposizione permanente
Rivestimenti, Pavimenti
Caminetti - Arredamento
Bagno Igienico Sanitari*

PORTOFERRAIO Loc. Orti - Tel.e Fax 0565.917.801

FORTUNA

ABBIGLIAMENTO PROFESSION

FORTUNA S.A.S.
V.le. F.lli Canepa, 132/D - 16010 Serra Ricco (GE)
Tel. 010 7261266 - Fax 0107268099
e-mail: fortuna@fortunainrete.com

TELMARSISTEMI

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail: telmar@infol.it

VENDITA E ASSISTENZA

Radiotelecomunication - Naval Electronics - Radar Girocompas - Satellit G.P.S.



BANCA TOSCANA



GRUPPO MPS

3 Porti 1 solo Sistema
1 Sviluppo



PIOMBINO



PORTOFERRAIO



RIO MARINA

Piazzale Premuda, 6/a - Piombino (LI) - Tel. 0565.229210 - Fax 0565.229229
Web site: www.porto.piombino.li.it - E-mail: info@porto.piombino.li.it

APP
Autorità
Portuale
Piombino

meccanocar s.r.l.

UTENSILERIA
VITERIE BULLONERIE
ELEMENTI DI FISSAGGIO
PARTI ELETTRICHE
PRODOTTI CHIMICI
ARTICOLI PUBBLICITARI

al vostro servizio in tutta Italia
www.meccanocar.it

Sede Leg. GENOVA Via G.B. Megnegli, 2/2 Tel. 010 565764 r.a. - Fax 010 561535
Uff. Dep. 58033 CAPANNOLI (PI) - Via S. Francesco, 22 Tel. 0587 609433 r.a. - Fax 0587 607145

BARBADORI GIAMPIETRO

FERRAMENTA Vernici Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339

IFIS

IFIS S.p.A

CORDE NAVALI E PER NAUTICA DA DIPORTO

Tel. 0823-821660 Fax: 0823-512024

DEPOSITO DI LIVORNO:

Enrico Fiorillo Srl

BigMat
WWW.BIGMAT.IT
CONSIGLI PROFESSIONALI E MATERIALI EDILI

Frediani

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070 - e-mail: frediani@bigmat.it

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale



BANCA dell'ELBA
CREDITO COOPERATIVO

...la banca con il cuore

Portoferraio
Calata Italia, 28/29
Tel. 0565 918979 - Fax 0565 918611
Capoliveri
Via Calamita, 2
Tel. 0565 935410 - Fax 0565 935798
Club Soci Banca dell'Elba
Viale Elba, 177
Tel. 0565 944072 - Fax 0565 944080
e-mail: clubsoci@bancaelba.it
www.bancaelba.it

"Pesca, approvata la prima legge regionale organica"

"Nuove opportunità per un settore che ha bisogno di un rilancio"

Una legge importante, che disciplina per intero l'esercizio delle attività di pesca ed acquacoltura, introducendo significative novità a favore di un settore che ha bisogno di una radicale trasformazione per sottrarsi al declino registrato negli ultimi anni.

In questo modo l'assessore all'agricoltura Tito Barbini, competente anche per la pesca, ha commentato l'approvazione da parte del consiglio regionale della nor-

mativa sulla pesca e l'acquacoltura. "La prima legge organica che la Regione Toscana si è data per disciplinare e rilanciare un settore che ha bisogno di una dose massiccia di innovazione -ha spiegato Barbini-. Sono convinto che questo testo sia in grado di assicurare nuovo slancio a queste attività, nel pieno rispetto dei principi di sostenibilità e di responsabilità nei confronti dell'ambiente e dei consumatori".

L'assessore ha voluto anche sottolineare la piena competenza regionale in materia. "L'approvazione di questa legge offre un altro motivo di soddisfazione, ovvero quello di rivendicare legittimamente alla nostra regione il merito di procedere all'attuazione di un segmento importante del nuovo titolo V della Costituzione, anzi di essere la prima regione a riorganizzare le proprie competenze sulla pesca in linea con il nuovo assetto

costituzionale. Tutto questo benché in materia continui l'interferenza statale, con normative che da parte nostra sono state già oggetto di impugnazione". La legge punta in particolare sul sostegno prioritario alle produzioni sicure e di qualità e alla multifunzionalità delle imprese. Individua e definisce le competenze del governo regionale, delle amministrazioni provinciali, delle agenzie regionali. Fissa gli interventi che potranno esse-

re oggetto della programmazione, dalle attività di ricerca, sperimentazione e sviluppo tecnologico alle iniziative di diversificazione delle produzioni e di qualificazione dei consumi, dal miglioramento della qualità dei prodotti ai progetti di ristrutturazione, ammodernamento e rinnovo della flotta e delle infrastrutture di servizio, dalla incentivazione dell'ittiturismo e del pescaturismo alla formazione professionale.



**PERSONAL
PLANNING
CLASS**

**Pianificazione,
protezione,
crescita.**



I tuoi investimenti:

proteggerli o farli crescere?

Personal Planning Class ti offre entrambi i vantaggi. Come? Pianificandoli con una gestione personalizzata e protetta dalle oscillazioni del mercato. Informati presso la Banca del Gruppo Bipielle più vicina a te oppure chiama il nostro Numero Verde.

Numero Verde
800.990.016

Personal Planning Class è collocato da:

Banca Popolare di Lodi • Banca Bipielle.net • Banca Caripe* • Banca Popolare di Crema • Banca Popolare di Mantova
Banca Valori • Banco di Chiavari e della Riviera Ligure • Cassa di Risparmi di Livorno • Cassa di Risparmio di Lucca
Cassa di Risparmio di Pisa.



GRUPPO BIPIELLE

*Al 30 settembre 2003 Banca Caripe non appartiene al Gruppo Bipielle

Loredana Maffoni presidente dei Soci Coop dell'Elba

26.000 i soci Coop Toscana Lazio che hanno partecipato, alla fine dello scorso mese di ottobre, alle elezioni per il rinnovo delle sezioni soci. 248 i soci eletti che andranno a comporre i 23 Comitati Direttivi in carica per i prossimi 3 anni. Su ciascun territorio dove la cooperativa è insediata è arrivata alla fine di novembre la nomina del presidente, vicepresidente e tesoriere della sezione soci così come previsto dal Regolamento.

A loro, in una gestione collegiale, spetterà impegnarsi sui temi, cari a Coop, della partecipazione e socialità dell'impresa cooperativa, dell'educazione ai consumi, ambiente, solidarietà e cooperazione: a loro il compito di realizzare iniziative sui territori attivando collaborazioni con enti, istituzioni e il mon-



do dell'associazionismo locale. Dall'analisi sul voto compiuta dalla Direzione Soci e Comunicazione emergono alcuni dati interessanti: tra i nuovi presidenti sono più le donne ad essere nominate (14 su 23) che gli uomini, superiore il numero dei nuovi presidenti rispetto a quello dei riconfermati (12 a 11). All'isola d'Elba, la nuova presidente della locale sezione soci è Loredana Maffoni affiancata da Jessica Muti e Girgo Galassi (vicepresidenti) e Guido Provenzali (tesoriere).

BUNKEROIL S.R.L. BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa,11 - 57123 Livorno (ITALY)
Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573 - Mail : mail@bunkeroil.it

Bunker and Lubrication oil trader Shipping

Il **Prof. Walter Testi**, specialista in chirurgia, effettua le visite ambulatoriali presso le Terme di San Giovanni l'ultimo lunedì di ogni mese. Per gli appuntamenti telefonare ai seguenti numeri:
0565 914 775 - 0577 314453

Aut. Ordine dei Medici Chirurghi provincia di Siena del 7 aprile 2003 - prot. 633/1-30

NAUTICA - SPORT

Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio
Tel. e fax 0565 914729 e-mail: nauticasport@supereva.it



EBOMAR SRL

Commercio prodotti petroliferi
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare

tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email ftgiulie@tin.it

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

**APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEROSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE**

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680

(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Peugeot
IVECO
**PARRINI
MARCELLO**
ELETTRAUTO
GOMMISTA
CARROZZERIA

LOC. ANTICHE SALINE
57037 PORTOFERRAIO
TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)